

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Band:** 51 (2012)  
**Heft:** 2: Erinnerung & Archive = Mémoire & archives

**Artikel:** 30 Jahre Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur = 30 ans d'archives pour l'architecture du paysage en Suisse  
**Autor:** Karn, Susanne / Nater, Beatrice / Schubert, Bernd  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-309734>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 30 Jahre Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur

Was mit den Nachlässen von Albert Baumann und der Landschaftsarchitektendynastie Mertens vor drei Jahrzehnten begann, ist heute das Archiv der Schweizer Landschaftsarchitektur: eine Institution, die der Ausbildung, Forschung und Praxis zur Verfügung steht und der Sicherung schweizerischen Kulturgutes dient.

## 30 ans d'archives pour l'architecture du paysage en Suisse

Ce qui a commencé avec les successions d'Albert Baumann et de la dynastie d'architectes-paysagistes Mertens il y a trois décennies est devenu aujourd'hui les archives pour l'architecture du paysage suisse: une institution à disposition de la formation, de la recherche et de la pratique et qui œuvre à la sauvegarde du bien culturel suisse.

Susanne Karn, Beatrice Nater und Bernd Schubert

«Archive sollen nicht nur passiv auf ihre Nutzung warten und nur auf Anfrage tätig werden, sondern aktiv die Nähe der Menschen suchen.»<sup>1</sup>

Das Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur versucht, diesem Leitsatz von Norbert Reimann zu folgen. Mit Ausstellungen, Forschungsprojekten und Publikationen sowie durch die aktive Beratung und Sensibilisierung der Studierenden für die Schönheit und Informationsdichte der historischen Dokumente spannt es den Bogen zwischen Vergangenheit und Gegenwart.

Das Archiv ist ein fester Bestandteil der Landschaftsarchitekturausbildung an der Hochschule für Technik Rapperswil (HSR). Durch exemplarisches Quellenstudium, möglichst in Kombination mit dem Besuch einer noch real vorhandenen Anlage, werden Studierende an die ästhetischen Qualitäten, die Materialisierung, die gestalterischen und sozialen Visionen des Urhebers herangeführt. Die Archivleiterin, mit einer Zusatzausbildung als Kulturvermittlerin, bereitet nicht nur die Dokumentationen für die Studierenden vor, sondern führt auch interessierte Laien und Fachleute, Historiker und Journalisten durch die Sammlung.

Regelmässig gelangen Fachleute, die an Parkpflegewerken, Sanierungen und Weiterentwicklungen historischer Anlagen oder an historischen Inventaren arbeiten, mit Anfragen zu Planunterlagen und Dokumenten an das Archiv. Das Engagement des Archivs, die Katalogisierung der Bestände kontinuierlich weiter voranzutreiben, ergänzt durch Forschungsprojekte des Institutes für Geschichte und Theorie der Landschaftsarchitektur (GTLA) an der HSR, sind die Grundlage für die Entwicklung einer internettauglichen Datenbank.

«Les archives ne doivent pas se contenter d'attendre passivement d'être utilisées et activées sur demande; elles doivent rechercher de façon active la proximité avec les hommes.»<sup>1</sup>

Les archives pour l'architecture du paysage suisse s'efforcent de suivre ce précepte de Norbert Reimann. Par des expositions, des projets de recherche et des publications, mais aussi par un conseil actif et une sensibilisation des étudiant(e)s à la beauté et à la densité de l'information des documents historiques, elles franchissent le fossé entre le passé et le présent.

Les archives sont un composant essentiel de la formation en architecture du paysage à la haute école spécialisée de Rapperswil (HSR). Grâce à une étude des sources par l'exemple, si possible en parallèle à la visite d'une installation encore existante, les étudiants sont amenés à apprécier les qualités esthétiques, la matérialisation, les visions plastiques et sociales de l'auteur. Forte d'une formation complémentaire de médiatrice culturelle, la directrice des archives prépare non seulement les documentations pour les étudiants, mais présente aussi la collection aux profanes intéressés, spécialistes, historiens et journalistes.

Régulièrement, des spécialistes qui travaillent sur des projets d'entretien de parc, de rénovations et d'extensions d'ensembles historiques ou sur des inventaires historiques, se rendent aux archives avec des demandes de renseignements concernant les plans et les documents. L'engagement des archives d'assurer le catalogage continu des fonds, complété par des projets de recherche de l'Institut pour l'histoire et la théorie de l'architecture du paysage (GTLA) à la HSR forment la base pour le développement d'une banque de données adaptée à l'Internet.



C. Bornhauser, D. Imhof (8)





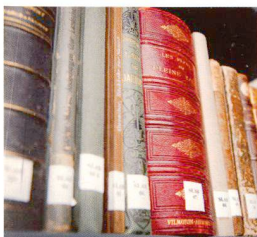
### Initiativen und breite Unterstützung

1977 erwarb die Abteilung Grünplanung, Landschafts- und Gartenarchitektur des Interkantonalen Technikums Rapperswil (ITR)<sup>2</sup> den Nachlass des Landschaftsarchitekten, Fachlehrers, Publizisten und Historikers Albert Baumann: eine Sammlung von Plänen, Fotografien, schriftlichen Dokumenten und über 600 – zum Teil bibliophilen – Büchern. Dieser Bestand bildete den Anfang des späteren gesamtschweizerischen Archivs, dessen Gründung der Landschaftsarchitekt Hans Nussbaumer erheblich beschleunigte: Er überlegte, ob er die umfangreiche Sammlung Mertens / Nussbaumer der ETH Zürich oder dem ITR übergeben solle. Das Ergebnis intensiver Diskussionen war, dass die richtige Heimat der über 5000 Pläne aus mehr als 100 Jahren Schweizer Landschaftsarchitekturgeschichte ein am ITR, der Ausbildungsstätte der Deutschschweizer Landschaftsarchitekten, anzuesiedelndes Archiv sein müsse. Initianten<sup>3</sup> waren der Bund Schweizerischer Garten- und Landschaftsarchitekten<sup>4</sup> und das ITR. Unterstützung fanden sie durch Vertreter des Schweizer Heimatschutzes, des Schweizerischen Bundes für Naturschutz, der Gesellschaft für Schweizer Kunstgeschichte sowie des Verbandes Schweizerischer Gärtnermeister.



### Gründung einer Stiftung

Umfangreiche fachliche, organisatorische, rechtliche und finanzielle Vorarbeiten führten schliesslich zur Gründung der «Stiftung Archiv Schweizer Gartenarchitektur und Landschaftsplanung»<sup>5</sup>, öffentlich beurkundet durch den Kanton St. Gallen im April 1982 und danach unter Bundesaufsicht gestellt. Als Zweck wurde in der Stiftungsurkunde formuliert: Das Archiv «bezweckt die Schaffung, den Aufbau und den Betrieb eines Archivs von Beständen, insbesondere Plänen und Schriften, aus der schweizerischen Gartenarchitektur und Landschaftsplanung für die Lehre, Praxis und Forschung sowie die Erhaltung schweizerischen Kulturgutes».



### Bausteine zur Schweizer Landschaftsarchitekturgeschichte

Heute umfasst das Archiv, 1999 in «Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur (ASLA)» umbenannt, Nachlässe und Schenkungen von über dreissig Landschaftsarchitekten, wie zum Beispiel von Evariste Mertens (1846–1907), Ernst Cramer (1898–1980), Willi Neukom (1917–1983) und Walter Leder (1892–1985). Neben Geschäftsdokumenten, Fotos, Dias, Büchern, Zeitschriften und Modellen sind die handgezeichneten Pläne eine Besonderheit der Sammlung. (Eine detaillierte Zusammenstellung der Bestände enthält der Archiv-Steckbrief auf S. 50 / 51.)

Alle diese Landschaftsarchitekten und Autoren haben Geschichte geschrieben, die in Forschung und Lehre bereits teilweise aufgearbeitet werden konnte.

Für das 18. Jahrhundert zeigen «Deutschsprachige Quellen zum landschaftlichen Garten im 18. Jahr-



### Initiatives et large soutien

En 1977, le département Aménagement des espaces verts, architecture du paysage et des jardins du Technicum intercantonal de Rapperswil (ITR)<sup>2</sup> a obtenu la succession de l'architecte-paysagiste, enseignant, essayiste et historien Albert Baumann: une collection de plans, de photographies, de documents écrits et de plus de 600 livres – en partie pour bibliophiles. Ce fonds a constitué le début des futures archives sur l'ensemble de la Suisse dont l'architecte-paysagiste Hans Nussbaumer a fortement accéléré la fondation: il hésitait à transmettre la vaste collection Mertens / Nussbaumer à l'ETH Zurich ou à l'ITR (ancien nom de la HSR). Au terme d'intenses discussions, il a finalement été décidé que les plus de 5000 plans portant sur plus de 100 ans d'histoire suisse d'architecture du paysage devaient rejoindre des archives conservées à l'ITR, l'établissement d'enseignement des architectes-paysagistes suisses alémaniques. Les initiateurs<sup>3</sup> étaient la Fédération suisse des architectes-paysagistes<sup>4</sup> et l'ITR. Ils ont bénéficié du soutien du représentant de l'association Patrimoine suisse, de la Ligue Suisse pour la Protection de la Nature, de la Société d'histoire de l'art en Suisse, ainsi que de l'Association suisse des maîtres jardiniers.

### Création d'une fondation

D'importants travaux préliminaires professionnels, organisationnels, juridiques et financiers ont finalement conduit à la création de la «Fondation archives d'architecture paysagère et jardins»<sup>5</sup>, officiellement authentifiée par le canton de Saint-Gall en avril 1982 puis placée sous contrôle fédéral. L'objectif figure dans l'acte de fondation: les archives «ont pour but la création, la constitution et l'exploitation d'archives de fonds, en particulier de plans et d'écrits portant sur l'architecture des jardins et l'aménagement du paysage suisses pour l'enseignement, la pratique et la recherche, mais aussi la sauvegarde du bien culturel suisse».

### Composants pour l'histoire suisse de l'architecture du paysage

Aujourd'hui, les archives, renommées en 1999 Archives d'architecture du paysage suisse (ASLA), comprennent des successions et des dons de plus de trente architectes-paysagistes comme Evariste Mertens (1846–1907), Ernst Cramer (1898–1980), Willi Neukom (1917–1983) et Walter Leder (1892–1985). Outre des documents commerciaux, des photographies, diapositives, livres, revues et maquettes, les plans signés constituent une particularité de la collection. (La fiche signalétique de chaque archive, p. 50 / 51, comprend une liste détaillée des fonds.)

L'ensemble de ces architectes-paysagistes et auteurs ont écrit des histoires déjà partiellement exploitées par la recherche et l'enseignement.

En ce qui concerne le 18<sup>ème</sup> siècle, des «sources germanophones portant sur le jardin paysager au



1

D. Imhof (5)

hundert»<sup>6</sup>, die unter anderem auf der historischen Bibliothek des ASLA fussen, wie sich schweizerische und deutsche Experten theoretisch mit dem Stilwandel auseinandersetzen. Einen Überblick über die Entwicklung vom 19. zum 20. Jahrhundert in der deutschen und französischen Schweiz sowie über die den Trend bestimmenden Gartenschauen geben drei Publikationen, erarbeitet aus Archivbeständen<sup>7</sup>. Die Erschliessung der Alpengärten für die Gartenkunst dokumentierte eine Wanderausstellung<sup>8</sup>, und die Vielfalt historischer Zierpflanzen als Basis für ein heute verfügbares Sortiment stellten Experten von ProSpecieRara<sup>9</sup> anhand der Pläne und Kataloge des Archivs zusammen.

Die Gartenkunst des späten 19. Jahrhunderts zeigen die Publikation und Ausstellung «Stadtlandschaften – Schweizer Gartenkunst im Zeitalter der Industrialisierung»<sup>10</sup>. Ausstellung und Katalog über die Gartenbauausstellung 1959 in Zürich, G|59, von Annemarie Bucher<sup>11</sup> dokumentierten den Aufbruch der Schweizer Landschaftsarchitektur anhand bisher wenig bekannter Dokumente. Für die Werke des 20. Jahrhunderts steht die Aufarbeitung der Arbeiten von Ernst Cramer durch Udo Weilacher<sup>12</sup>. Der Typologie der Friedhöfe widmeten sich drei Diplomarbeiten auf Basis der Nachlässe von Johannes Schweizer<sup>13</sup>, Willi Neukom<sup>14</sup> und Verena Dubach<sup>15</sup>. Die bedeutenden Beiträge der Landschaftsarchitekten zum Schulhausbau der 1960er-Jahre konnte eine Diplomarbeit anhand der Nachlässe von Dölf Zürcher und Willi Neukom nachweisen<sup>16</sup>, und die «Spazierlandschaft der Moderne», der Seeuferweg in Zürich von 1963, wurde von Brigitt Sigel und Erik A. de Jong 2010 in ihrem Kontext unter anderem anhand des Nachlasses von Willi Neukom analysiert<sup>17</sup>.

Das Archiv ist heute eine feste, unverzichtbare und lebendige Institution in der Schweizer Landschafts-

18<sup>ème</sup> siècle»<sup>6</sup>, qui reposent entre autres sur la bibliothèque historique de l'ASLA, montrent comment des experts suisses et allemands examinent de manière approfondie et théorique le changement de style. Trois publications s'appuyant sur des fonds d'archives<sup>7</sup> donnent un aperçu de l'évolution en Suisse allemande et française entre le 19<sup>ème</sup> et le 20<sup>ème</sup> siècle, mais aussi de la tendance de certaines expositions horticoles. La mise en valeur des jardins alpins pour l'art des jardins a été documentée par une exposition itinérante<sup>8</sup>, tandis que la diversité des plantes ornementales historiques comme base pour un assortiment disponible aujourd'hui a été rassemblée par des experts de ProSpecieRara<sup>9</sup> à partir des plans et des catalogues des archives.

L'art des jardins du 19<sup>ème</sup> siècle tardif est représenté par la publication et l'exposition «Stadtlandschaften – Schweizer Gartenkunst im Zeitalter der Industrialisierung» (Paysages urbains – l'art des jardins suisse à l'époque de l'industrialisation)<sup>10</sup>. L'exposition et le catalogue sur l'exposition horticole de 1959 à Zurich, G|59, d'Annemarie Bucher<sup>11</sup> reviennent sur le renouveau de l'architecture du paysage suisse en s'appuyant sur des documents jusqu'ici peu connus. Quant aux œuvres du 20<sup>ème</sup> siècle, elles peuvent être abordées grâce à une mise à jour des travaux d'Ernst Cramer et Udo Weilacher<sup>12</sup>. Trois mémoires de diplôme ont été consacrés à la typologie des cimetières en s'appuyant sur les successions de Johannes Schweizer<sup>13</sup>, Willi Neukom<sup>14</sup> et Verena Dubach<sup>15</sup>. Les contributions majeures des architectes-paysagistes à la construction d'établissements scolaires des années 1960 ont pu être révélées par un mémoire de diplôme portant sur les successions de Dölf Zürcher et Willi Neukom<sup>16</sup>, tandis que le «Spazierlandschaft der Moderne» (Paysage de promenades des modernes), la zone des rives du lac à Zurich de 1963, a

**1** Das Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur ASLA. Les archives pour l'architecture du paysage en Suisse.

**2** Archivleiterin Beatrice Nater führt Studierende in historische Dokumente ein. La responsable des archives explique des documents historiques aux étudiants.



**2**

architektur für Forschung, Lehre und Praxis. Das 30-jährige Jubiläum ist Anlass und Herausforderung für seine aktive Weiterentwicklung.

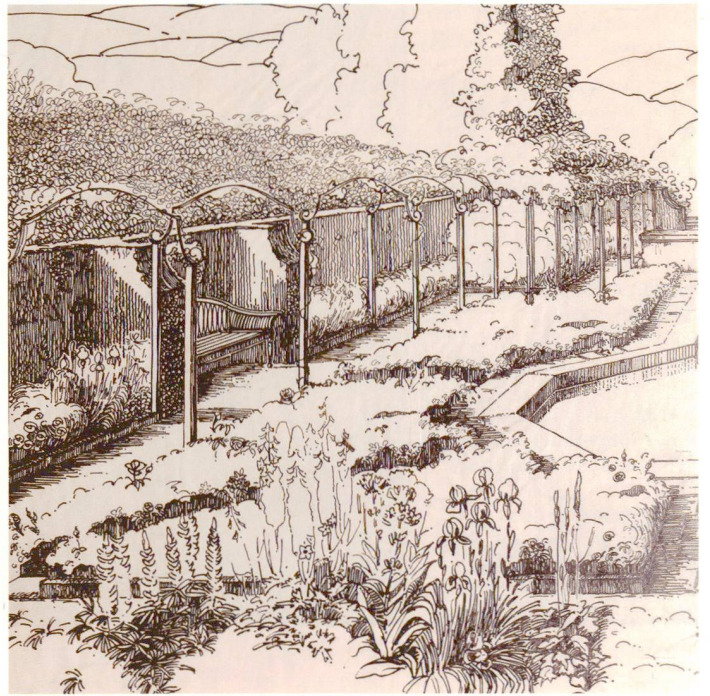
été analysé par Brigitt Sigel et Erik A. de Jong 2010 dans leur contexte et en s'appuyant sur la succession de Willi Neukom<sup>17</sup>.

Pour l'architecture suisse du paysage, les archives sont désormais une institution établie, incontournable et vivante. Le trentième jubilé représente une occasion et sonne comme un défi pour son développement actif.

- <sup>1</sup> Reimann, N. (Hg.): *Praktische Archivkunde, ein Leitfaden für Fachangestellte für Medien- und Informationsdienste*. Münster 2004, S. 251–252.
- <sup>2</sup> Heute Abteilung für Landschaftsarchitektur an der Hochschule für Technik Rapperswil (HSR).
- <sup>3</sup> Vor allem in den Personen von Heiri Grünenfelder und Peter Paul Stöckli, ITR-Direktor Dr. Fritz Casal und Prof. Bernd Schubert.
- <sup>4</sup> Heute Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen (BSLA).
- <sup>5</sup> 1999 mit verwandten Stiftungen zur Schweizerischen Stiftung für Landschaftsarchitektur (SLA) zusammengeschlossen.
- <sup>6</sup> Burbulla, J.; Karn, S. (Hg.): *Deutschsprachige Quellen zum Landschaftlichen Garten im 18. Jahrhundert*. Band 1 aus der Reihe *Quellen zur Gartenkultur und -kunst*, E-Book des Instituts für Geschichte und Theorie der Landschaftsarchitektur (GTLA), Rapperswil 2011.
- <sup>7</sup> *Archiv für Schweizer Gartenarchitektur und Landschaftsplanung* (Hg.): *Vom Landschaftsgarten zur Gartenlandschaft, Gartenkunst zwischen 1880 und 1980 im Archiv für Schweizer Gartenarchitektur und Landschaftsplanung*, Zürich 1996; Bucher, A.; Jacquet, M. (Hg.): *Des floralies aux jardins d'art. Un siècle d'expositions de paysagisme en Suisse. Von der Blumenschau zum Künstlergarten, Schweizerische Gartenbau-Ausstellungen*. Lausanne 2000; Bucher, A.; Frey, P.: *Jardins de papier, matériaux pour une histoire des jardins en Suisse romande*, publication de l'exposition présentée par les Archives de la construction moderne EPFL, Lausanne, 9.8.–12.10.1997. Lausanne 1997.
- <sup>8</sup> *Institut für Geschichte und Theorie der Landschaftsarchitektur 2004: Der Weg der Alpen in die Gärten und Landschaften Europas*. [http://www.gtla.hsr.ch/fileadmin/user\\_upload/gtla.hsr.ch/ALL\\_download/Alpengaerten/Ausstellungstafeln\\_Der\\_Weg\\_der\\_Alpen.pdf](http://www.gtla.hsr.ch/fileadmin/user_upload/gtla.hsr.ch/ALL_download/Alpengaerten/Ausstellungstafeln_Der_Weg_der_Alpen.pdf)
- <sup>9</sup> *ProSpecieRara* (Hg.): *Blütenzeit, historische Zierpflanzen und ihre abenteuerlichen Geschichten*. Basel 2008. *ProSpecieRara: Forschungsprojekt zur Zierpflanzenverwendung der Gebrüder Mertens, 2007–2008*.
- <sup>10</sup> Burbulla, J.; Karn, S.; Lerch, G. (Hg.): *Stadtlandschaften. Schweizer Gartenkunst im Zeitalter der Industrialisierung*. Zürich 2006.
- <sup>11</sup> Bucher, A.: *GI59 zum 50-jährigen Jubiläum, Plakatausstellung. Das kleine Forum*, Zürich Stadelhofen, Hochschule Rapperswil, Gewerbemuseum Basel, 2009.
- <sup>12</sup> Weilacher, U.: *Visionäre Gärten, die modernen Landschaften von Ernst Cramer*. Basel 2001.
- <sup>13</sup> Löbbbecke, A.: *Der «grüne Friedhof» im Werk von Johannes Schweizer (1901–1983)*. Diplomarbeit am Institut für Landschaftsarchitektur der Leibniz Universität Hannover 2008.
- <sup>14</sup> Holzer, B.: *Friedhofsarchitektur. Bedeutende Werke von Willi Neukom*. Institut für Geschichte und Theorie der Landschaftsarchitektur GTLA/HSR (Hg.), Rapperswil 2007.
- <sup>15</sup> Lehmann, A.: *Denkmalpflegerisches Konzept für den Friedhof Cloos in Kloten*. Diplomarbeit Studiengang Landschaftsarchitektur, HSR Rapperswil 2003.
- <sup>16</sup> Seliger, A.: *Freiräume an Schulen, Analyse und historische Einordnung exemplarischer Anlagen von Dölf Zürcher (1934–2000)*. Diplomarbeit an der Technischen Universität Dresden 2008.
- <sup>17</sup> Sigel, B.; de Jong, E.: *Der Seeuferweg in Zürich, eine Spazierlandschaft der Moderne von 1963*. Zürich 2010.



3



4



5

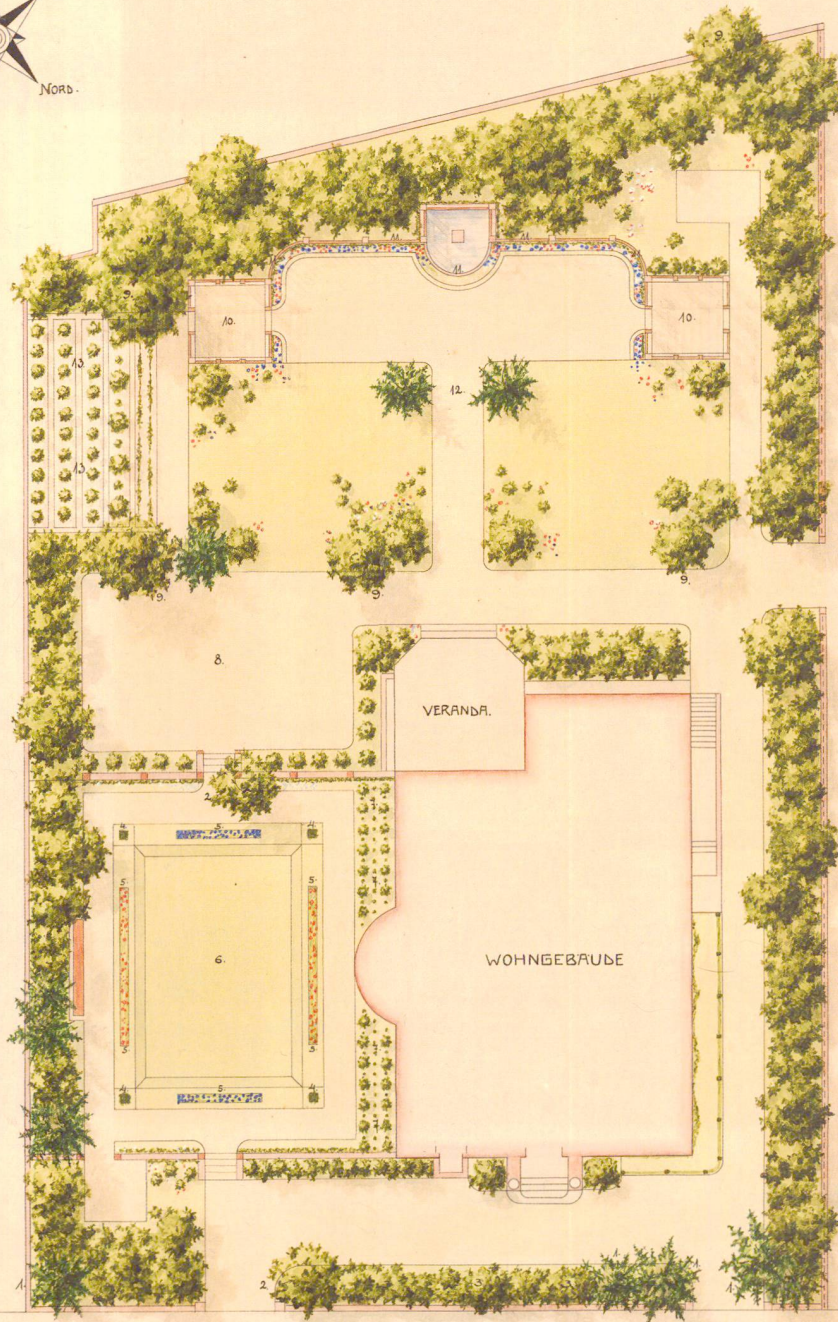
3 Hans-Jacob Barth,  
Garten Bloch / Jardin  
Bloch, Langnau a. A.,  
1962.

4 Johannes Schweizer,  
Reihenhausgarten-Ent-  
wurf, Studienarbeit / Pro-  
jet pour le jardin d'une  
maison mitoyenne, travail  
d'étudiant, Berlin  
Dahlem, 1924.

5 Walter Leder, Garten  
Bischofberger / Jardin  
Bischofberger, Zürich,  
1944.

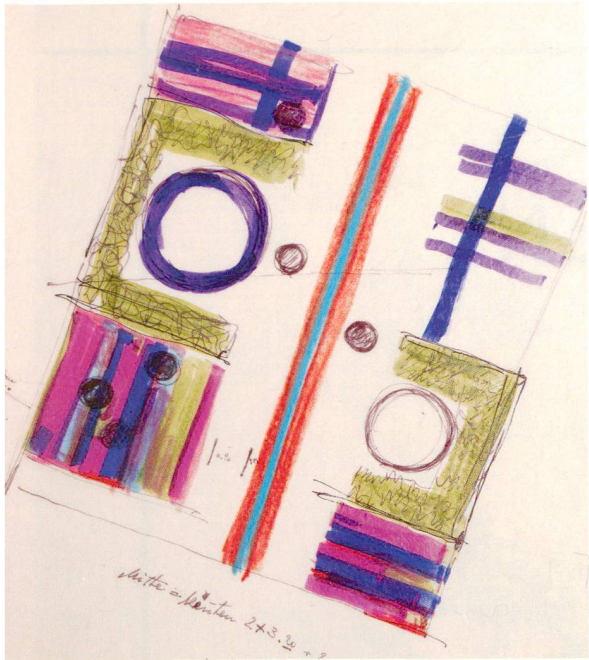
6 Evariste Mertens,  
Garten P. R. / Jardin P. R.,  
Zürich, 1908.

AUSGEFÜHRTER  
**HAUSGARTEN**  
 FÜR HERRN P. R.  
 ZÜRICH.

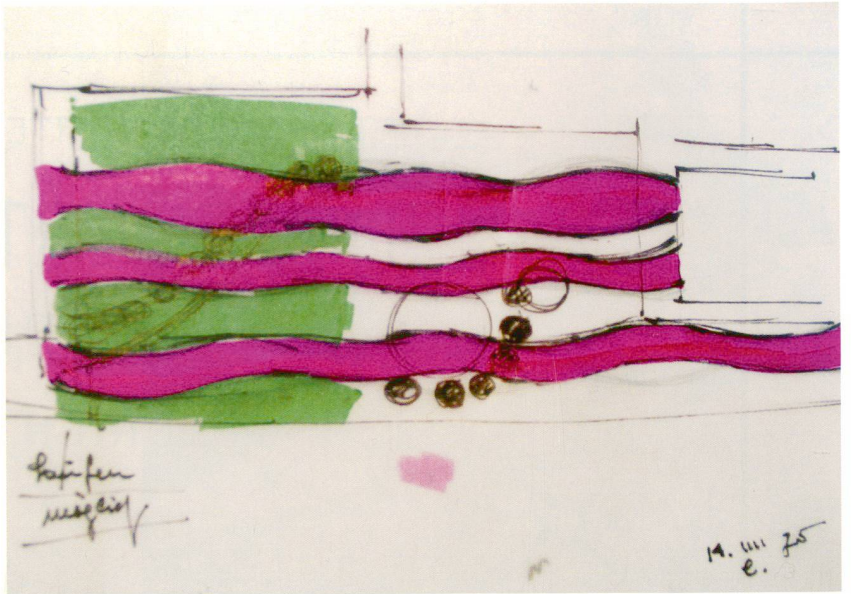


- ERKLÄRUNG
1. VORHANDENE KIEFERN, 2. ADE LÜNDE, 3. WILDROSEN, 4. BUXHOCHSTÄMME,  
 5. SOMMERFLÖR, 6. VERTIEFTE RASENFÄCHE, 7. ROSEN-KRONEN & R. BÜSCHE,  
 8. SPIEL- & TURN-PLATZ, 9. VORHANDENE BÄUME, 10. GARTEN-HAUS'CHEN,  
 11. ZIERLATTENWERK MIT SCHLÜNGPFLANZEN, STAUBEN, NISCHEN-BASSIN,  
 12. BLAUTANNEN, 13. OBSTBÄUMCHEN PERENNIER. BLOHENDE STAUBEN.

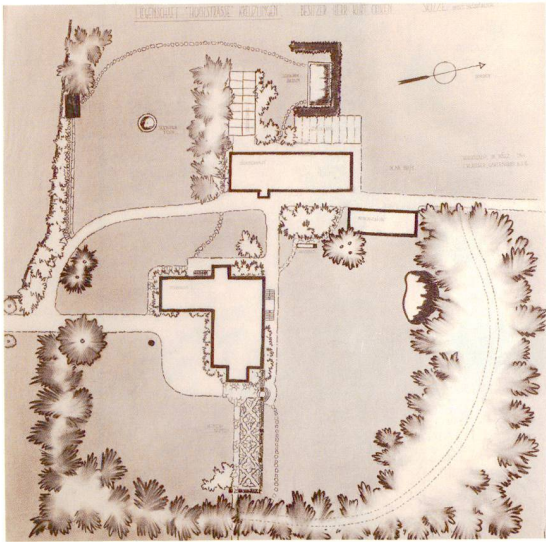
MASSST. 1:100.



8

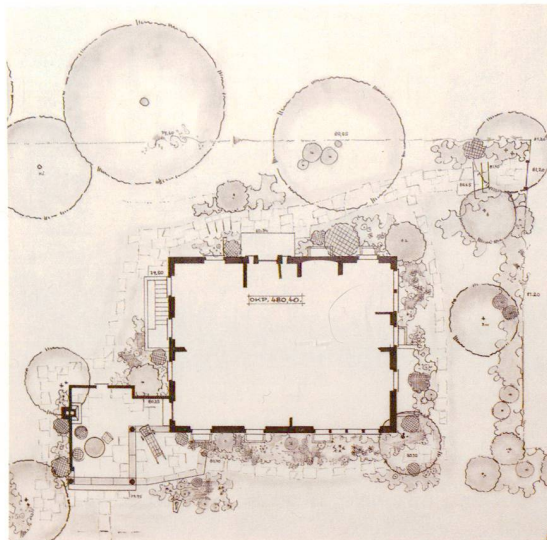


7

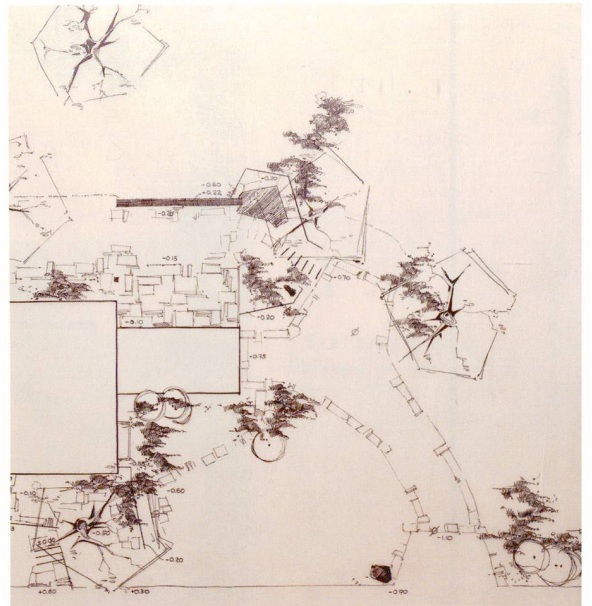


D. Imhof (3)

9



11



10



**7,8** Ernst Cramer, Skizzen für einen Blumengarten / Esquisse pour un jardin de fleurs, 1975.

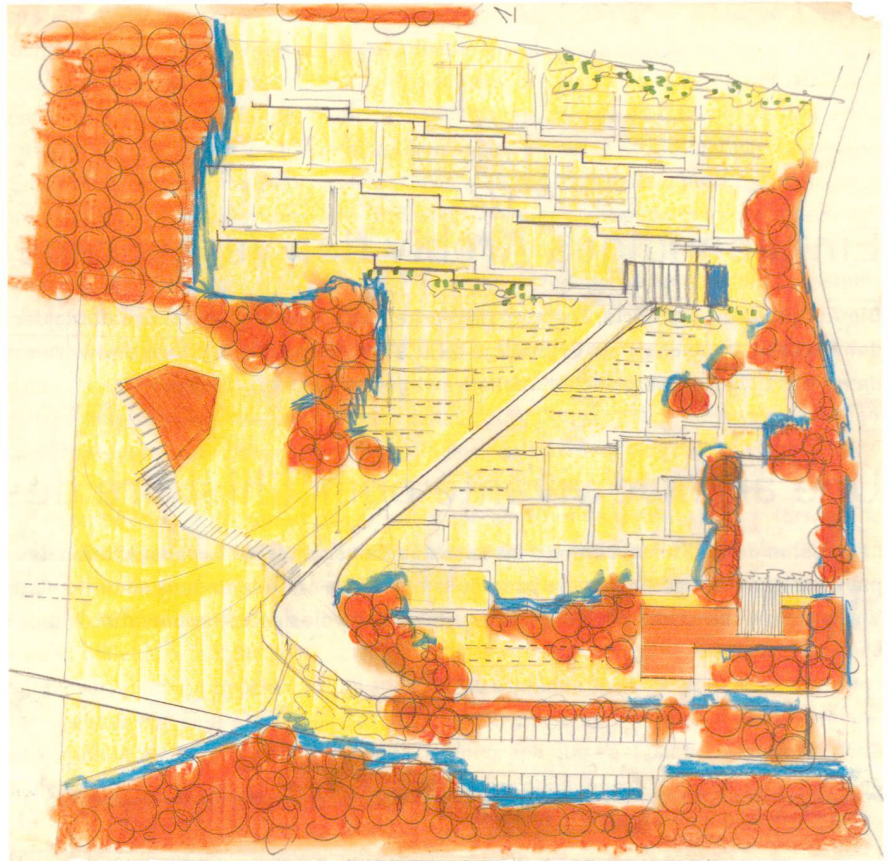
**9** Fredi Klausner, Garten Onken / Jardin Onken, Kreuzlingen, 1944.

**10** Erwin Bolli, Garten Mantel / Jardin Mantel, Elgg, 1954.

**11** Mertens Nussbaumer, Garten Aebi / Jardin Aebi, Zollikon, 1949.

**12** Willi Neukom, Friedhof Hinterriet / Cimetière Hinterriet, Küsnacht ZH, o. J.

**13** Dölf Zürcher, Schulanlage Loreto / Complexe scolaire Loreto, Zug, 1973.



12

SLA (2)



13